

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLAND

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

SMART TV

Manuale  
d'uso

## 1. INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE

Ora dovrai installare il software necessario per la ricezione dei programmi televisivi.


- Inserisci il CD-ROM di installazione nell'unità CD-ROM.

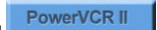
Il menu dell'installazione, contenente le varie opzioni disponibili, apparirà automaticamente.

**Se la procedura di installazione non dovesse partire automaticamente:**

- Clicca due volte su **Risorse del computer**.

- Clicca due volte sull'icona .

- Clicca su  per installare le DirectX, nel caso in cui la versione installata nel tuo computer sia meno recente di quella presente sul CD-ROM di installazione.

- Fai clic su .

- Segui le istruzioni sullo schermo.

Durante l'installazione, ti verrà chiesto di installare il software SyncIT. Se sei dotato di una connessione ad Internet, ti consigliamo vivamente di installare questo programma, in modo tale da ottenere accesso gratuito alle funzioni automatiche di registrazione via Internet. Una volta completata l'installazione, dovrai effettuare la registrazione. Assicurati di conservare in luogo sicuro una copia dei dati inseriti (nome, password ed indirizzo e-mail), che ti verranno nuovamente richiesti al momento della connessione al servizio.

La tua scheda Smart TV riceve inoltre le informazioni del teletext (programmi TV, meteo, informazioni sulla borsa, risultati sportivi, ecc.). Per poter accedere ai dati teletext, dovrai installare una parte speciale del software. Per far questo:

- Clicca su .

- Segui le istruzioni sullo schermo.

## 2. CONFIGURAZIONE DI POWERVCR II

- Avvia il software PowerVCR II.

Apparirà automaticamente la finestra **Impostazioni del sistema**.

- Seleziona il tuo Paese dal menu a tendina **Nazioni**.

- Fai clic su **Ricerca automatica**.

I canali verranno identificati ed inseriti in memoria automaticamente. Puoi cambiare il nome di ciascun canale inserendo il nuovo nome nel riquadro **Modifica Canale**.

**Se alcuni canali non vengono individuati automaticamente:**

- Contatta l'autorità per le trasmissioni televisive nel tuo Paese per ottenere un elenco delle frequenze utilizzate nella tua regione.

- Spunta la casella **Lista completa dei canali**.

- Spunta le caselle dei canali non individuati.

- Fai clic su **OK** per salvare le modifiche.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLAND

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

SMART TV

Guia do  
Utilizador

## 1. INSTALAÇÃO DO SOFTWARE


Deve instalar agora o software necessário para receber programas de televisão.


- Insira o CD-ROM de instalação na sua unidade de CD-ROM.

O menu de instalação aparece automaticamente, contendo todas as diferentes opções disponíveis.

**Se o menu de instalação não for lançado automaticamente:**

- Faça duplo clique em **O meu computador**.

- Faça duplo clique no ícone .

- Clique em  para instalar o DirectX se a versão no seu computador for anterior à que é fornecida no CD-ROM de instalação.

- Clique em .

- Siga as instruções visualizadas no ecrã.

Durante a instalação, será convidado a instalar a aplicação de software SyncIT. Se tem acesso à Internet, recomendamos vivamente que instale este software, pois passará então a poder aceder gratuitamente via Internet a funções de programação de gravação automática. Depois de concluir a instalação, terá de se registar. Certifique-se de que guarda num local seguro uma cópia das informações que escreveu (nome, palavra-passe e endereço de correio electrónico), pois as mesmas serão-lhe pedidas novamente quando aceder ao serviço.

A sua placa Smart TV também recebe informações de teletexto (programas de televisão, boletins meteorológicos, cotações da bolsa, resultados desportivos, etc.). Terá de instalar um componente especial de software para poder aceder aos serviços de teletexto. Para tal:

- Clique em .

- Siga as instruções visualizadas no ecrã.

## 2. CONFIGURAÇÃO DO POWERVCR II

- Lance o software PowerVCR II.

Surge automaticamente a janela **System Settings**.

- Selecione o seu país a partir da lista pendente **Countries**.

- Clique em **Auto Scan**.

Os canais são detectados e guardados automaticamente na memória. Pode atribuir um novo nome a cada canal escrevendo-o no campo **Channels Editor**.

**Se certos canais não forem detectados automaticamente:**

- Contacte a entidade que controla as transmissões televisivas no seu país a fim de obter uma lista dos números dos canais usados na região onde vive.

- Assinale a opção **Complete Channel List**.





- Assinale a(s) caixa(s) do(s) canal(is) não-detectado(s).

- Clique em **OK** para guardar as alterações.


### 3. USO DI POWERVCR II

#### 3.1. Navigazione

Esistono tre modi per cambiare canale:

- Fai clic su  per ottenere una panoramica di tutti i canali disponibili.
- Clicca sul pulsante  del pannello di controllo per accedere al tastierino numerico. Fai quindi clic su  o  per cambiare canale, oppure clicca direttamente sui numeri corrispondenti. (N.B.: i numeri corrispondono ai numeri dei canali, non ai canali stessi).
- Utilizza il telecomando (solo per Smart TV Stereo) per selezionare un canale.
- Una volta selezionato un canale, puoi fare doppio clic sulla finestra video per passare attraverso le visualizzazioni a schermo intero e in finestra.

#### 3.2. Registrazione

- Per prima cosa, clicca su  per attivare la finestra **Impostazioni del sistema**.
- Imposta le opzioni video tramite le voci **Profili** e **Registrazione/Avanzate**.

*Puoi impostare la qualità della registrazione video in base alla tua configurazione, in modo da evitare la visualizzazione di immagini confuse e/o la perdita di immagini durante la registrazione.*

- Fai clic su **OK** per salvare le modifiche.

##### 3.2.1. Registrazione semplice

- Fai clic su .

*Verranno registrate le immagini provenienti dal canale attualmente visualizzato, in accordo con i parametri predefiniti.*

- Per fermare la registrazione, clicca su .

*Apparirà una finestra di dialogo che ti chiederà di confermare la registrazione del file.*


##### 3.2.2. Registrazione programmata

Procedura manuale:

- Clicca su .

*Apparirà la finestra **Registrazione programmata guidata**. Puoi ora configurare la registrazione come meglio credi, così come se si trattasse di un videoregistratore (canale da registrare, orari di avvio e di arresto...).*

Procedura automatica (è necessaria una connessione ad Internet):

N.B.: in alcuni Paesi questo servizio non è disponibile. Per maggiori informazioni, consulta le FAQ nel file dell'help online di PowerVCR II (clicca sull'icona  e scegli l'opzione **Guida in linea**).

- Clicca su .

*Apparirà una finestra di dialogo che ti chiederà i dettagli della connessione.*





- Inserisci le medesime informazioni utilizzate nella procedura di registrazione del software SyncIT.

*Apparirà una pagina coi programmi televisivi, tramite la quale potrai scegliere i programmi da registrare. Scelti i programmi da registrare, non dovrai fare nient'altro: la registrazione si avvierà non appena cominceranno i programmi.*


### 3. COMO UTILIZAR O POWERVCR II

#### 3.1. Navegação

Há três maneiras de mudar de canal:

- Clique em  para exibir uma descrição de todos os canais disponíveis.
- Clique em  no painel de controlo para aceder ao teclado numérico. Seguidamente, clique em  ou  para mudar de canal, ou clique nos números. (Nota: os números correspondem aos números dos canais, não aos canais em si.)
- Use o telecomando (apenas na Smart TV Stereo) para seleccionar um canal.
- Depois de seleccionar um canal, pode clicar duas vezes na imagem de vídeo para alternar entre os modos de ecrã completo e de janela.

#### 3.2. Gravação

- Clique primeiro em  para fazer aparecer a janela **System Settings**.
- Ajuste as opções de vídeo usando os separadores **Profiles** e **Recording/Advanced**.


*Pode ajustar a qualidade da gravação de vídeo de acordo com a configuração do seu sistema, de forma a evitar uma imagem irregular ou perda de imagem durante a gravação.*

- Clique em **OK** para guardar as alterações.

##### 3.2.1. Gravação simples

- Clique em .

*O canal que está correntemente a ser transmitido é gravado de acordo com os parâmetros pré-definidos.*

- Para parar a gravação, clique em .

*Aparece uma caixa de diálogo, pedindo-lhe que confirme a gravação do ficheiro.*


##### 3.2.2. Gravação programada

Método manual:

- Clique em .

*Aparece a janela **Recording Scheduler Wizard**. Pode agora configurar a gravação da mesma forma que faria com um videogravador padrão (canal a gravar, hora de início e de fim...).*

Método automático (requer a ligação à Internet):

Nota: este serviço não está disponível nalguns países. Para mais informações, por favor consulte a lista de perguntas mais frequentes (FAQ) na ajuda electrónica do PowerVCR II (ícone , opção **Help**).

- Clique em .


*Surge uma caixa de diálogo, pedindo-lhe os seus detalhes de ligação.*

- Escreva as mesmas informações que forneceu quando fez o registo para o software SyncIT.

*Aparece uma página de programas de televisão; pode agora seleccionar os programas que pretende gravar. Depois de definir a programação, não precisa de fazer mais nada: os programas que seleccionou serão gravados mal comecem.*

### 3.2.3. Registrazione differita



La funzione per la registrazione rinviabile può essere utilizzata sia con la registrazione semplice che con quella programmata: ti permette di cominciare a guardare un programma mentre questo è ancora in registrazione. Per attivare la funzione di registrazione differita:

- Clicca su .
- Seleziona la voce **Registrazione/Avanzate**.
- Spunta la casella **Attiva il Time-shifting in fase di registrazione**.
- Fai clic su **OK**.

Apparirà una nuova icona () nel pannello di controllo (in basso a destra).


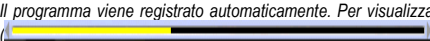

- Fai clic su questa icona durante la registrazione per attivare la funzione di registrazione differita.

Puoi ora visualizzare l'inizio della registrazione facendo clic su , e, utilizzando la barra di navigazione posta nella parte superiore del pannello di controllo, potrai navigare all'interno della parte di programma già registrata. Durante la visualizzazione, la registrazione non verrà interrotta.

 Passando dalla modalità di registrazione differita a quella normale, l'intensità del suono potrebbe variare. Per maggiori informazioni, consulta le FAQ nel file dell'help online di PowerVCR II (clicca sull'icona ) e scegli l'opzione **Guida in linea**.





### 3.2.4. Registrazione rapida

La registrazione rapida ti consente di attivare con un semplice clic la registrazione del canale che stai guardando. Questa opzione si rivelerà particolarmente utile nel caso in cui veniate disturbati da un imprevisto durante la visualizzazione di un programma (un telefonata, ecc.). I file relativi alla registrazione verranno cancellati automaticamente non appena avrete finito di guardare il programma, diversamente da quanto accade con le normali modalità di registrazione. Per passare alla modalità di registrazione rapida:




- Clicca su .
- Il programma viene registrato automaticamente. Per visualizzare le parti che non hai ancora visto, utilizza la barra di navigazione () posta nella parte superiore del pannello di controllo.*
- Fai clic su  per tornare alla modalità normale.

## 3.3. Video editing

Puoi modificare le trasmissioni che hai registrato; ad esempio, conservando soltanto le migliori sequenze dei programmi o eliminando gli spot pubblicitari. Per far questo:


- Fai clic su .
- Apri il file del programma che desideri modificare.
- Seleziona la prima sequenza che dovrà essere conservata utilizzando i pulsanti  (Start) ed  (End), posti sulla barra di navigazione.
- Clicca su .


La parte restante del programma verrà duplicata.

- Ripeti la medesima procedura per tutte le altre sequenze (selezionale utilizzando i pulsanti  ed , e confermale facendo clic su .


### 3.2.3. Gravação diferida



A função de gravação diferida pode ser usada com ambas as gravações simples e programada: isto permite-lhe começar a ver um programa enquanto o mesmo é gravado. Para activar a função de gravação diferida:

- Clique em .
- Selecciona o separador **Recording/Advanced**.
- Assinala a opção **Enable time-shifting when recording**.
- Clique em **OK**.

Aparece um novo ícone () no painel de controlo (no canto inferior direito).


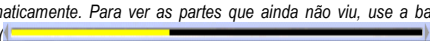

- Clique neste ícone durante a gravação para activar a função de gravação diferida.

Pode agora ver o início da gravação clicando em , assim como navegar dentro da parte já gravada usando a barra de navegação, situada na secção superior do painel de controlo. A gravação continua durante a reprodução.

 Quando passar do modo de gravação diferida para um dos modos normais, a intensidade do som poderá mudar. Para mais informações, consulte a lista de FAQ na ajuda electrónica do PowerVCR II (ícone , opção **Help**).





### 3.2.4. Gravação rápida

A gravação rápida permite-lhe lançar com um simples clique do rato a gravação do canal que está a ver. Esta opção é particularmente útil se a meio do programa for perturbado por algo imprevisto (um telefonema, etc.). Os ficheiros que correspondem à gravação são eliminados automaticamente quando tiver visto o programa, ao contrário dos modos de gravação normais. Para mudar para o modo de gravação rápida:




- Clique em .
- O programa é gravado automaticamente. Para ver as partes que ainda não viu, use a barra de navegação, situada na secção superior do painel de controlo ()*.
- Clique em  para regressar ao modo normal.







## 3.3. Edição de vídeo

Pode modificar os programas que gravou para, por exemplo, guardar apenas as melhores partes ou remover os anúncios. Para tal:


- Clique em .
- Abra o ficheiro do programa que pretende modificar.
- Selecciona a primeira sequência a guardar usando os botões  (para Start) e  (para End), situados na barra de navegação.
- Clique em .

O resto do programa é duplicado.

- Repita o mesmo procedimento para todas as outras sequências (selecione-as com os botões  e , e valide-as clicando em .


- Seleziona la sequenza finale utilizzando i pulsanti  ed , ma non cliccare su .
- Puoi riorganizzare l'ordine delle sequenze cliccando su  e .
- Fai clic su  per salvare in un unico file tutte le sequenze selezionate.

**Se desideri salvare le sequenze in file separati:**

- Seleziona dall'elenco le sequenze che dovranno essere raggruppate (per selezionare più di una sequenza, tieni premuto il tasto [Ctrl] e fai clic sulle sequenze desiderate).
- Clicca su .

**3.4. Teletext**


N.B.: per accedere alle informazioni del teletext, dovrai aver installato il software Black Gold Teletext Pro (vedi il paragrafo [Installazione del software](#)).

- Fai clic su  per avviare Black Gold Teletext Pro.

Le pagine del teletext del canale che stai guardando vengono visualizzate in una nuova finestra. Per navigare tra le varie pagine, clicca sui relativi numeri.

**3.5. Acquisizione video**

Puoi vedere e registrare sequenze video provenienti da sorgenti video esterne (videoregistratori, videocamere, ecc.) utilizzando gli ingressi S-Video e video composito della tua scheda Smart TV. Per maggiori informazioni su come collegare periferiche video alla tua Smart TV, vedi il capitolo [Connessione dei cavi](#). Per acquisire un video:

- Clicca su .
- Seleziona la voce **Periferiche A/V**.
- Seleziona l'ingresso da utilizzare dall'elenco **Sorgente video**: se la tua periferica video è collegata al connettore **S-VIDEO**, seleziona **Video SVideo**; se la tua periferica video è collegata al connettore **AV IN**, seleziona **Video Composite**.

Verrà visualizzata la sorgente selezionata.




Se il video è di bassa qualità (immagini in bianco e nero, ecc.), clicca su **Avanzate** per ridefinire il formato del video per l'ingresso in questione. Gli ingressi **S-VIDEO** e **AV IN** utilizzano generalmente sia il formato PAL che NTSC.

- Se necessario, regola le opzioni video delle voci **Profili** e **Registrazione/Avanzate**.


Puoi impostare la qualità della registrazione video in base alla tua configurazione, in modo da evitare la visualizzazione di immagini confuse e/o la perdita di immagini durante la registrazione.







- Clicca su **OK** per salvare le modifiche.

- Avvia la riproduzione per la periferica video e contemporaneamente clicca su  per avviare la registrazione.


- Una volta registrata la sequenza, clicca su  ed arresta la riproduzione della tua periferica video.

Aparirà una finestra di dialogo che ti chiederà di confermare la registrazione del file.

**N.B.: puoi accedere alle informazioni complete sull'uso di PowerVCR II tramite l'aiuto on-line (clicca sull'icona  e scegli l'opzione Guida in linea); il Manuale d'uso descrive unicamente le funzioni essenziali.**


- Selecciona a sequência final usando os botões  e , mas não clique em .
- Pode reorganizar a ordem das sequências no seu trabalho de edição clicando em  e .
- Clique em  para guardar todas as sequências num ficheiro único.

**Se quiser guardar as sequências em ficheiros diferentes:**

- Selecciona na lista a(s) sequência(s) a agrupar em conjunto (para seleccionar mais do que uma sequência, prima e pressione a tecla [Ctrl] e clique nas sequências em questão).
- Clique em .

**3.4. Teletexto**

Nota: de forma a aceder às informações de teletexto, deve ter instalada no seu sistema a aplicação de software Black Gold Teletext Pro (por favor consulte a secção [Instalação do software](#)).

- Clique em  para lançar Black Gold Teletext Pro.

As páginas de teletexto para o canal que está a ver são exibidas numa nova janela. Para navegar entre páginas diferentes, clique nos números respectivos.

**3.5. Captação de vídeo**

Pode ver e gravar a partir de fontes de vídeo periféricas externas (videogravador, câmara de vídeo, etc.) usando as entradas S-Video e de vídeo composto da sua placa Smart TV. Por favor consulte a secção [Ligação dos cabos](#) no Guia de Instalação para obter instruções sobre a forma de conectar periféricos de vídeo à Smart TV. Para captar vídeo:

- Clique em .
- Selecciona o separador **V/A Devices**.
- Selecciona na lista **Video Source** a entrada a usar: se ligou o periférico de vídeo ao conector **S-VIDEO**, selecciona **Video SVideo**; se ligou o periférico de vídeo ao conector **AV IN**, selecciona **Video Composite**.

A fonte seleccionada é exibida.




Se a imagem for de fraca qualidade (imagem a preto e branco, etc.), clique em **Advanced** a fim de redefinir o formato de vídeo para a entrada em questão. As entradas **S-VIDEO** e **AV IN** usam geralmente os formatos PAL ou NTSC.

- Se for necessário, ajuste as opções de vídeo nos separadores **Profiles** e **Recording/Advanced**.


Pode definir a qualidade da gravação de vídeo de acordo com a configuração do seu sistema, de forma a evitar uma imagem irregular ou perda de imagem durante a gravação.

- Clique em **OK** para guardar as alterações.

- Lance a reprodução no periférico de vídeo e clique ao mesmo tempo em  para iniciar a gravação.

- Depois de gravar a sequência, clique em  e pare a reprodução no periférico de vídeo.

Surge uma caixa de diálogo, pedindo-lhe que confirme a gravação do ficheiro.

**Nota: pode aceder a informações completa acerca da utilização do PowerVCR II através da aplicação de ajuda electrónica (ícone , opção Help); o Guia do Utilizador apenas descreve as funções essenciais.**



## Guía del usuario



### 1. INSTALACIÓN DEL SOFTWARE


Ahora tendrás que instalar el software necesario para recibir los programas de TV.


- Inserta el CD-ROM de instalación en tu unidad de CD-ROM.

El menú de instalación aparece automáticamente, conteniendo las distintas opciones disponibles.

**Si el menú de instalación no se ejecuta automáticamente:**

- Haz doble clic en **Mi PC**.

- Haz doble clic en el icono .

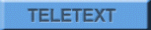
- Haz clic en  para instalar DirectX si la versión en tu ordenador es anterior a la suministrada en el CD-ROM de instalación.

- Haz clic en .

- Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.

Durante la instalación, se te propondrá la instalación de la aplicación SyncIT. Si tienes acceso a Internet, te recomendamos que instales este software, ya que tendrás acceso gratuito a las funciones de grabación automática via Internet. Una vez que hayas completado la instalación, tendrás que registrarte. Asegúrate que guardas una copia de la información que introduzcas (nombre, contraseña y dirección de correo electrónico) en un lugar seguro, ya que se te pedirá que la introduzcas de nuevo cuando te conectes al servicio.

Tu tarjeta Smart TV también recibe información de teletexto (programas de TV, información meteorológica, cotizaciones bursátiles, resultados deportivos, etc.). Tendrás que instalar un componente especial de software para poder acceder a los servicios de teletexto. Para hacer esto:

- Haz clic en .

- Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.

### 2. CONFIGURACIÓN DE POWERVCR II

- Ejecuta el software PowerVCR II.

Aparecerá automáticamente la ventana **Configuración de Sistema**.

- Selecciona tu país en la lista desplegable **Países**.

- Haz clic en **Búsqueda Automática**.

Los canales se detectan y almacenan automáticamente en memoria. Puedes renombrar cada canal introduciendo el nombre en la zona **Editor de Canales**.

**Si ciertos canales no se detectan automáticamente:**

- Contacta con las empresas que emiten televisión en tu país para obtener una lista de los números de canales utilizados en tu región.

- Marca la opción **Lista completa de canales**.

- Marca el(los) cuadro(s) del(los) canales no detectados.

- Haz clic en **Aceptar** para guardar los cambios.

#### Trademarks

Hercules® is a registered trademark of Guillemot Corporation S.A. Microsoft® Windows® 98, Millennium, 2000, XP and DirectX® are either trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. PowerVCR® is a registered trademark of Cyberlink Corporation. SyncIT® is a registered trademark of SyncIT.com Inc. All other trademarks and brand names are hereby acknowledged and are property of their respective owners. Illustrations not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another.

#### Warranty

Smart TV comes with a standard 3 year parts and service warranty from the date of purchase. Guillemot Corporation S.A.'s entire liability and your exclusive remedy is limited to the replacement of defective products. In no event shall Guillemot Corporation S.A. be liable to you or to any third party for direct or indirect consequential, incidental or special damages which you may incur as a result of using the aforementioned products and/or Software subject to the End-user software license Agreement contained in this document, including, but not limited to, loss of data, or information of any kind.

#### Marques déposées

Hercules® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. Microsoft® Windows® 98, Millennium, 2000, XP et DirectX® sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. PowerVCR® est une marque déposée de Cyberlink Corporation. SyncIT® est une marque déposée de SyncIT.com Inc. Toutes les autres marques déposées et noms commerciaux sont reconnus par les présentes et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays.

#### Garantie limitée

Pour la carte Smart TV, Guillemot Corporation S.A. offre une garantie de 3 ans pièces et main d'œuvre à compter de la date d'achat. La seule garantie accordée par Guillemot Corporation S.A. est le remplacement de vos produits défectueux. En aucun cas, Guillemot Corporation S.A. ne saurait être tenu responsable envers qui que ce soit de tous dommages ou incidents, directs ou indirects, y compris de toute perte de données, d'informations ou autres que vous pourriez subir par l'utilisation des produits susvisés et/ou du Logiciel faisant l'objet du Présent Contrat de licence.

#### Warenzeichen

Hercules® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Guillemot Corporation S.A. Microsoft® Windows® 98, Millennium, 2000, XP und DirectX® sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und/oder anderen Ländern. PowerVCR® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Cyberlink Corporation. SyncIT® ist ein eingetragenes Warenzeichen von SyncIT.com Inc. Alle anderen Warenzeichen und Markennamen werden hiermit anerkannt und sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer. Fotos und Abbildungen nicht bindend. Inhalt, Design und Eigenschaften des Produkts können ohne Bekanntmachung geändert werden und variieren von Land zu Land.

#### Garantie

Auf Smart TV gewähren wir eine Garantie von 3 Jahren ab Verkaufsdatum (Kassenbeleg). Die Haftung der Guillemot Corporation S.A. beschränkt sich auf den Austausch oder die Reparatur des defekten Produkts. In keinem Fall übernimmt die Guillemot Corporation S.A. die Haftung für direkte oder indirekte, daraus resultierende oder zufällige Schäden, die durch den Gebrauch des vorgenannten Produkts und/oder der in der Endverbraucher-Software-Lizenzvereinbarung in diesem Dokument genannten Software entstehen können. Dies schließt Daten- und Informationsverlust jeglicher Art ein, ist jedoch nicht auf diesen begrenzt.

#### Handelsmerken

Hercules® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation S.A. Microsoft® Windows® 98, Millennium, 2000, XP en DirectX® zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen. PowerVCR® is een geregistreerd handelsmerk van Cyberlink Corporation. SyncIT® is een geregistreerd handelsmerk van SyncIT.com Inc. Alle andere handelsmerken en merknamen zijn hierbij erkend en zijn het eigendom van de desbetreffende eigenaren. Illustraties zijn niet bindend. Inhoud, ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden en afwijken in verschillende landen.





#### Garantie

De Smart TV heeft een 3 jaren geldige onderdelen- en reparatie-garantieovereenkomst vanaf de datum van aankoop. Guillemot Corporation S.A.'s garantie beperkt zich tot de vervanging van defecte onderdelen. Onder geen omstandigheden is Guillemot Corporation S.A. verplicht tot vergoeding aan derden voor directe of indirecte, resulterende, incidentele of bijzondere schade die optreedt als gevolg van het gebruik van de hiervoor genoemde producten en/of software die vallen onder de eindgebruiker Licentie-overeenkomst met de software-gebruiker meegenomen in dit document, inclusief, maar niet beperkt tot, verlies van data of informatie in welke vorm dan ook.


### 3. UTILIZACIÓN DE POWERVCR II

#### 3.1. Navegación

Hay tres formas de cambiar canales:

- Haz clic en  para mostrar una vista general de todos los canales disponibles.
- Haz clic en  en el panel de control para acceder al teclado numérico. Después, haz clic en  o en  para cambiar canales, o haz clic en los números. (Nota: los números corresponden a los números de los canales, no al canal en sí.)
- Utiliza el mando a distancia (sólo Smart TV Stereo) para seleccionar un canal.
- Una vez que hayas seleccionado un canal, puedes hacer doble clic en la pantalla de vídeo para cambiar entre los modos en ventana y a pantalla completa.

#### 3.2. Grabación

- Primero, haz clic en  para mostrar la ventana **Configuración de Sistema**.
- Ajusta las opciones de vídeo utilizando las pestañas **Perfiles** y **Grabación/Avanzada**.


*Puedes ajustar la calidad de grabación del vídeo según tu configuración, para evitar una visualización con sacudidas o pérdida de imágenes durante la grabación.*

- Haz clic en **Aceptar** para guardar la grabación.

##### 3.2.1. Grabación simple

- Haz clic en .

*El canal que se está emitiendo actualmente se graba según la configuración predefinida.*

- Para detener la grabación, haz clic en .

*Aparece un cuadro de diálogo, que te pide confirmar la grabación del archivo.*


##### 3.2.2. Grabación programada

Método manual:

- Haz clic en .

*Aparece la ventana **Ayudante de Programador de Grabación**. Ahora puedes configurar la grabación como si fuera un VCR estándar (canal a grabar, tiempos de comienzo y parada...).*

Método automático (necesaria conexión a Internet):

Nota: este servicio no se ofrece en algunos países. Para más información, consulta la lista de FAQs en la ayuda online de PowerVCR II (icono , opción **Ayuda**).

- Haz clic en .

*Aparece un cuadro de diálogo, preguntándote por tus detalles de conexión.*

- Introduce la misma información que la proporcionada al registrarte para el software SyncIT.

*Aparece una página de programas de televisión; ahora puedes seleccionar los programas que quieres grabar. Una vez que hayas realizado la programación, no tienes que hacer nada más: los programas que hayas seleccionado se grabarán tan pronto como comiencen.*

#### Marchi registrati

Hercules® è un marchio registrato da Guillemot Corporation S.A. Microsoft® Windows® 98, Millennium, 2000, XP e DirectX® sono marchi o marchi registrati da Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi. PowerVCR® è un marchio registrato da Cyberlink Corporation. SyncIT® è un marchio registrato da SyncIT.com Inc. Tutti gli altri marchi sono qui riconosciuti e registrati ai rispettivi proprietari. Foto escluse. I contenuti, il design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da un paese all'altro.

#### Garanzia

La Smart TV è coperta da una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto sui pezzi e sulla mano d'opera. L'intera responsabilità di Guillemot Corporation S.A. e la tua unica soluzione si limitano alla sostituzione dei prodotti non funzionanti. In nessun caso Guillemot Corporation S.A. sarà responsabile nei tuoi confronti o di terze parti per conseguenze dirette od indirette, o per danni accidentali o specifici, che possano scaturire dall'utilizzo dei suddetti prodotti e/o del Software oggetto dello Contratto di autorizzazione all'utente per l'utilizzo del software contenuta in questo documento, inclusa, e non limitata a, la perdita di dati o informazioni di qualsiasi tipo.

#### Marcas comerciais

Hercules® es una marca registrada de Guillemot Corporation S.A. Microsoft® Windows® 98, Millennium, 2000, XP e DirectX® son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países. PowerVCR® es una marca registrada de Cyberlink Corporation. SyncIT® es una marca registrada de SyncIT.com Inc. Todas las demás marcas comerciales y nombres de marca se reconocen aquí y son propiedad de sus respectivos dueños. Fotografías no contractuales. Los contenidos, diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden variar de un país a otro.

#### Garantia

La tarjeta Smart TV incluye 3 años de garantía en piezas y mano de obra desde la fecha de compra. La responsabilidad de Guillemot Corporation S.A. y el remedio prestado al usuario se limitan a la sustitución de productos defectuosos. En ningún caso Guillemot Corporation S.A. sería responsable ante el usuario o cualquier terceras partes por daños directos o indirectos, accidentales, provocados o especiales en los que se pueda incurrir como resultado de la utilización del Software, incluyendo, pero no limitados a, pérdida de datos, o información de cualquier tipo que se pueda experimentar.

#### Marcas comerciais

Hercules® é uma marca registrada da Guillemot Corporation S.A. Microsoft® Windows® 98, Millennium, 2000, XP e DirectX® são marcas comerciais ou marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou outros países. PowerVCR® é uma marca registrada da Cyberlink Corporation. SyncIT® é uma marca registrada da SyncIT.com Inc. Todas as outras marcas comerciais e nomes de marcas são por este meio reconhecidas, e pertencem aos seus respectivos proprietários. As ilustrações não são vinculativas. Os conteúdos, desenhos e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio, e poderão variar de país para país.


#### Garantia

A Smart TV tem uma garantia padrão de 3 anos para peças e fabrico a partir da data de compra. A responsabilidade completa da Guillemot Corporation S.A., e a sua única solução, está limitada à substituição de produtos defeituosos. Em nenhuma circunstância poderá a Guillemot Corporation S.A. ser considerada responsável perante o utilizador final ou terceiros por quaisquer danos consequentes, acidentais ou especiais, directos ou indirectos, em que possa(m) incorrer como resultado da utilização dos produtos supracitados e/ou Software sujeitos ao Acordo de licença de software do utilizador final contido neste documento, e incluindo, sem que a ela estejam limitados, perda de dados ou informações de qualquer tipo que possa ocorrer.



### 3.2.3. Grabación aplazada

La función de grabación aplazada puede utilizarse tanto con la grabación simple como con la programada: esto te permite comenzar a ver un programa mientras está siendo grabado. Para activar la función de grabación aplazada:


- Haz clic en .
- Selecciona la pestaña **Grabación/Avanzada**.
- Marca la opción **Activar Desplazamiento de Tiempo al Grabar**.
- Haz clic en **Aceptar**.

Aparecerá un nuevo icono () en el panel de control (en el lado inferior derecho).

- Haz clic en este icono durante una grabación para activar la función de grabación aplazada.

Ahora puedes ver el comienzo de la grabación haciendo clic en , y navegar por la parte que ya ha sido grabada utilizando la barra de navegación, situada en la sección superior del panel de control. La grabación continúa durante la reproducción.




Quando cambies entre los modos aplazado y normal, la intensidad del sonido puede cambiar. Para más información, consulta la lista de FAQs en la ayuda online de PowerVCR II (icono , opción **Ayuda**).

### 3.2.4. Grabación rápida

La grabación rápida te permite lanzar la grabación del canal que estás viendo con un solo clic. Esta opción es especialmente útil si te eres interrumpido en medio de un programa por algo imprevisto (una llamada telefónica, etc.). Los archivos que corresponden a la grabación se borran automáticamente una vez que has visto el programa, a diferencia de los modos normales de grabación. Para cambiar el modo de grabación rápida:

- Haz clic en .

El programa se graba automáticamente. Para ver las partes que no hayas visto aún, utiliza la barra de navegación, situada en la sección superior del panel de control (.



- Haz clic en  para volver al modo normal.


## 3.3. Edición de vídeo

Puedes modificar los programas que hayas grabado; por ejemplo, para guardar sólo las mejores partes del mismo, o para eliminar los anuncios. Para hacer esto:




- Haz clic en .

- Abre el archivo del programa que quieras modificar.

- Selecciona la primera secuencia a guardar utilizando los botones  (para *Start*) y  (para *End*), situados en la barra de navegación.

- Haz clic en .

El resto del programa se duplica.

- Repite el mismo procedimiento para todas las demás secuencias (seleccionálas utilizando los botones  y , y validálas haciendo clic en .

## HOTLINE

### United Kingdom

**Hercules Technologies** c/o GUILLEMOT Ltd – 1 Pylon Way – Beddington Farm Road – Croydon – Surrey – CR0 4XX – U.K.

(Open Monday to Friday from 10am to 5.30pm)

Tel: 020 7216 0047

Fax: +31 (0) 30 6026279

E-mail: [hercules.uk@guillemotsupport.com](mailto:hercules.uk@guillemotsupport.com)

### United States/Canada

For e-mail support, please go to [us.hercules.com](http://us.hercules.com), click on **Support/Drivers** and then select your product and the type of support you require.

Contactez le support produits par e-mail : rendez-vous sur le site [us.hercules.com](http://us.hercules.com), cliquez sur **Support/Drivers**, sélectionnez votre produit puis le type de support souhaité.

### France

**Hercules Technologies** c/o GUILLEMOT Support Technique S.A.R.L. – Rue des Peupliers –

56910 Carentoir – FRANCE

(de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h30, du lundi au vendredi)

N° Indigo : 0 825 85 78 10

Fax : 02 99 08 96 45

E-mail : [hercules.fr@guillemotsupport.com](mailto:hercules.fr@guillemotsupport.com)

### Deutschland/Österreich

**Hercules Technologies** c/o GUILLEMOT GmbH – techn. Hotline/Reklamation

(Montag bis Donnerstag 8:30 Uhr bis 17 Uhr, Freitag 8:30 Uhr bis 16 Uhr)

Tel: 01801 77 7775

Fax: 030/29666839

E-Mail: [hercules.de@guillemotsupport.com](mailto:hercules.de@guillemotsupport.com)

### Belgique/België

**Hercules Technologies** c/o GUILLEMOT S.A. – Chaussée de Louvain 775 – 1140 Brussels – BELGIUM

(de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h00, du lundi au vendredi)

(van maandag t/m vrijdag van 9.30 tot 12.30 en van 14.00 tot 18.00)

Tel: +32 2 732 55 77

Fax: +32 2 735 31 89

E-mail: [hercules.be@guillemotsupport.com](mailto:hercules.be@guillemotsupport.com)

### Italia







**Hercules Technologies** c/o GUILLEMOT S.r.l. – Viale Cassala, 22 – 20143 Milano – ITALIA

(Dal lunedì al venerdì dalle 14:30 alle 18:30)


Tel: +39 02.83 312 314

Fax: +39 02.83 312 342

E-mail: [assistenza@hercules.it](mailto:assistenza@hercules.it)

- Selecciona la última secuencia utilizando los botones  y , pero no hagas clic en .
- Puedes reorganizar el orden de la secuencia mientras la editas haciendo clic en  y en .
- Haz clic en  para guardar todas las secuencias en un solo archivo.

#### Si quisieras guardar las secuencias en archivos separados:

- Selecciona en la lista la(s) secuencia(s) a agrupar (para seleccionar más de una secuencia, mantén pulsada la tecla [Ctrl] y haz clic en las secuencias en cuestión).
- Haz clic en .

### 3.4. Teletexto


Nota: para acceder a la información del teletexto, debes tener instalada en tu sistema la aplicación Black Gold Teletext Pro (consulta la sección [Instalación del software](#)).

- Haz clic en  para ejecutar Black Gold Teletext Pro.


Las páginas de teletexto del canal que estés viendo se muestran en una nueva ventana. Para moverte por las distintas páginas, haz clic en sus números.

### 3.5. Adquisición de vídeo

Puedes ver y grabar fuentes de vídeo externas (VCR, cámara de vídeo, etc.) utilizando las entradas S-Video y compuesta en tu tarjeta Smart TV. Consulta la sección [Conexión de cables](#) de la guía de instalación para saber cómo conectar los periféricos de vídeo a tu Smart TV. Para adquirir el vídeo:

- Haz clic en .
- Selecciona la pestaña **Dispositivos A/V**.
- Selecciona la entrada a utilizar de la lista **Fuente de vídeo**: si has conectado tu periférico de vídeo al conector **S-VIDEO**, selecciona **Vídeo SVideo**; si has conectado tu periférico de vídeo al conector **AV IN**, selecciona **Vídeo Composite**.

Se mostrará la fuente seleccionada.

 Si la visualización es de baja calidad (imagen en blanco y negro, etc.), haz clic en **Avanzada** para redefinir el formato de vídeo para la entrada en cuestión. Las entradas **S-VIDEO** y **AV IN** generalmente utilizan los formatos PAL o NTSC.

- Si es necesario, ajusta las opciones de vídeo en las pestañas **Perfiles** y **Grabación/Avanzada**.


Puedes ajustar la calidad de grabación del vídeo según tu configuración, para evitar una visualización con sacudidas o pérdidas de imagen durante la grabación.

- Haz clic en **Aceptar** para guardar los cambios.

- Ejecuta la reproducción en el periférico de vídeo y haz clic en  al mismo tiempo para comenzar la grabación.

- Una vez que se ha grabado la secuencia, haz clic en  y detén la reproducción en tu periférico de vídeo.

Aparece un cuadro de diálogo, pidiéndote confirmación para la grabación del archivo.

**Nota: puedes acceder a toda la información sobre la utilización de PowerVCR II mediante la aplicación de ayuda online (icono , opción Ayuda); la Guía del usuario sólo describe las funciones esenciales.**

## España/Portugal

**Hercules Technologies** c/o GUILLEMOT S.A. – Carretera de Rubí 72/74 Atico – Edificio Horizon – 08190 Sant Cugat del Vallès – Barcelona – ESPAÑA  
(De lunes a viernes – Mañanas: de 09h a 13h30 – Tardes: de 15h a 18h30)  
Tel: +34 917 54 70 63  
Fax: +31 (0) 30 6026279  
E-mail: [hercules.es@guillemotsupport.com](mailto:hercules.es@guillemotsupport.com)

## Suisse/Schweiz

**Hercules Technologies** c/o LOGICOSOFTWARE S.A. – Avenue des Boveresses 46 – Case postale 15 – 1000 Lausanne 21 – SUISSE  
Tel: 022 5675120 (Suisse francophone) ; 07734-940873999 (deutschsprachige Schweiz)  
Fax: +31 (0) 30 6026279  
E-mail: [hercules.ch@guillemotsupport.com](mailto:hercules.ch@guillemotsupport.com)

## Scandinavia

**Hercules Technologies** c/o GUILLEMOT A/S – Nordre Fasanvej 108, 1<sup>st</sup> Floor – 2000 Frederiksberg – DANMARK  
(open from 9am to 5pm every working day)  
Tel: Denmark: 82 33 28 58; Sweden: 08 519 920 32; Norway: 23 50 01 16; Finland: 09 817 101 54  
E-mail: [hercules.dk@guillemotsupport.com](mailto:hercules.dk@guillemotsupport.com)

## Nederland

**Hercules Technologies** c/o GUILLEMOT BV – Huizermaatweg 3A – 1273 NA Huizen – NEDERLAND – Technische support (maandag t/m vrijdag van 09.00 tot 18.00)  
Tel: 0900 2026765  
Fax: +31 (0) 30 6026279  
E-mail: [hercules.nl@guillemotsupport.com](mailto:hercules.nl@guillemotsupport.com)

## Australia

**Hercules Technologies** c/o GUILLEMOT Australia PTY Ltd – PO Box 1750 – Strawberry Hills – NSW 2012 – Sydney – AUSTRALIA  
Technical support: 1902 262 514 (cost of call \$1.98 per minute, higher for mobile/public phones)  
Tel: 61 2 8303 1818  
Fax: 61 2 9319 0422  
E-mail: [hercules.au@guillemotsupport.com](mailto:hercules.au@guillemotsupport.com)